


**Feuerwehr Völklingen
lädt zum großen Galaball**

Der 8. Galaball der Völklinger Feuerwehr findet am Samstag, den 21. April in der Ludweiler Warndhalle statt. Die bekannte Partyband The Night Stars wird wie immer für die musikalische Unterhaltung sorgen. Einlass in die Halle in Ludweiler ist ab 19 Uhr. Im Eintrittspreis von 36 Euro sind der Sektempfang, ein reichhaltiges Büfett, sowie Miternachtskaffee und -kuchen enthalten. Karten sind ab sofort bei Ulrike Albert unter Telefon: 06898 (294257) oder unter Galaball@feuerwehr-vk.de erhältlich. Die Kartenabgabe erfolgt nach Eingang der Bestellungen.

Hilfe bei Rentenansprüchen

Der Versichertenälteste der Deutschen Rentenversicherung Saarland, Karl-Heinz Meier, ist für den Betreuungsbezirk Völklingen-Großrosseln zuständig. Er ist den Versicherten beim Ausfüllen Ihrer Rentenansprüche, Kontenklärungen sowie bei weiteren Fragen, die Rente betreffend, behilflich. Dieser Service ist für die Versicherten kostenlos. In Ausnahmefällen wie, Krankheit oder Gehbehinderung, sind auch Hausbesuche möglich. Terminabsprache bitte unter Telefon: 06898 (28189)

**Märztreff 2018:
Völklinger Wirtschaftskreis
sucht Akteure**

Auch dieses Jahr veranstaltet der Völklinger Wirtschaftskreis (VWK) einen Verkaufsoffenen Sonntag – den „Märztreff“ am 11. März 2018. Im gesamten Innenstadtbereich gibt es von 13 bis 18 Uhr viel zu erleben, gute Musik und interessante Aktionen der Völklinger Geschäfte. Für Essen, Trinken und kostenloses Parken wird außerdem gesorgt sein. Der VWK würde sich über weitere Akteure, die das Programm mitgestalten möchten, sehr freuen. Herzlich aufgerufen sind hierzu alle Völklinger Vereine, Musikvereine, Gewerbetreibende oder auch Privatpersonen, die kostenlos den Völklinger Märztreff mit ihrem Programmpunkt bereichern möchten. Kontakt VWK: Christian Duchene, Telefon: 06898 (933 933).

Die Müll-Nummer:
Unter folgender Nummer können die Bürgerinnen und Bürger illegalen Müll an den Baubetriebshof melden:

06898/13-2375

Die Telefonnummer ist von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeister
Klaus Lorig
Redaktion, Gestaltung und Satz:
Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen
Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.



25 Jahre Seniorenakademie (von links nach rechts): Doris Lang, Dozentin Nadja Becker, Ricardo Angel-Peters, VHS-Direktor Karl-Heinz Schöffner, Detlev Thieser, Dieter Peters, Christine Olbert, Dozentin Doris Mueller-Schlang, Oberbürgermeister Klaus Lorig, Carsten Vitz, Willi Kräuter, Referatsleiter Weiterbildung im Ministerium für Bildung und Kultur, Gisela Rink, Klaus Schaefer
Fotos: vhs

VHS-Seniorenakademie feierte 25. jähriges Jubiläum

Einzigartiges Weiterbildungsinstrument in unserer Stadt

Ein Vierteljahrhundert VHS-Seniorenakademie Völklingen war Anlass für eine Festveranstaltung im Neuen Rathaus. Über einhundert Gäste feierten im Festsaal mit. Für die musikalische Umrahmung sorgte Ricardo Angel-Peters.

Völklingens Oberbürgermeister Klaus Lorig hielt die Festrede.

„Es gibt nur eins, was auf Dauer teurer ist als Bildung – keine Bildung.“ Dieses Zitat des amerikanischen Präsidenten John F. Kennedy stell-

te der Völklinger Verwaltungschef an den Beginn seiner Rede, um in einem kurzen Rückblick die Gründung der Institution noch einmal vor Augen zu führen. Diese sei im Jahre 1993 auf den Weg gebracht worden, wobei

sich die Gründer der Bedeutung von Bildung auch für die ältere Generation bewusst gewesen seien. Deshalb sei das Zielpublikum auch direkt in den Namen aufgenommen worden: Seniorenakademie. „Damals war vom lebenslangen Lernen die Rede. Und heute, da ich selbst die magische 60 überschritten habe, kann ich der damaligen Diskussion durchaus einen gewissen Pioniergeist bescheinigen – einen Pioniergeist, von dem ich und viele andere heutzutage profitieren können“, sagte Lorig. Die Seniorenakademie sei nie eine Akademie gewesen, in der man unter sich bleiben wollte, erklärte der Völklinger Oberbürgermeister. „Sie war immer eine Akademie, die den Blick auf neue Entwicklungen wollte. Sie war und ist eine Akademie, um in einer sich rasant entwickel-

KOMMENTAR



HEUTE

Unter einem Hut

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Unsere Volkshochschule in Völklingen ist derzeit in aller Munde. Nicht nur, weil die neuen Kurse beginnen, sondern vor allem, weil die Institution zu feiern hat. Auf 25 Jahre konnte unsere Seniorenakademie wir ja bereits zurückblicken.

Vor allem ist die Einrichtung, die man mit den drei Buchstaben VHS kurz umschreibt, aber deswegen so gefragt, weil sie alle Generationen in unserer Stadt „unter einen Hut“ bringt. Erwachsene über und unter 60, Jugendliche und Kinder: Sie alle finden in der Volkshochschule Völklingen „ein Stück Heimat“, wo sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der zahlreichen Kurse durchaus zuhause fühlen können.

Das heißt aber nicht, dass das Ganze nicht spannend ist. Das neue Semester der Jungen VHS zum Beispiel, das diese Woche gestartet ist, bietet neben Angeboten zur Schulbegleitung auch Freizeitaktivitäten und Exkursionen, die zusammen mit den Vereinen angeboten werden. Tauchen, Turmspringen, Bogenschießen und Kanufahren: Das kommt bei den Kids an. Und so soll dies auch bei einer Einrichtung sein, die auf Jugendliche zugeschnitten ist.

Ihr

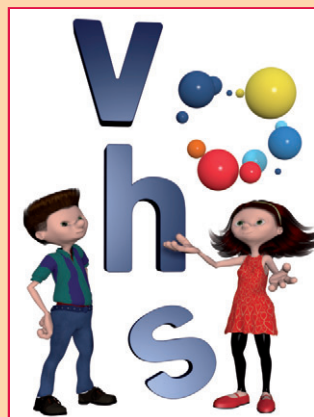
Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen



Besucherinnen und Besucher der Festveranstaltung im historischen Sitzungssaal des Alten Rathauses in Völklingen

Völklinger Junge VHS startet

Das neue Semester 2018 bietet rund 70 Angebote für Kinder und Jugendliche



Die Völklinger Junge VHS startet am 19. Februar ins neue Semester. Michael Bauer, der Leiter der Jungen VHS, hat ein interessantes Programmangebot zusammengestellt. „Wir wollen ergänzende Angebote zum Schulalltag vorgehen, aber auch sinnvolle Freizeitaktivitäten insbesondere mit Völklinger Vereinen anbieten“, sagt Michael Bauer. Viele Veranstaltungen sind entgeltfrei. Bei den Angeboten geht es auch darum, Einrichtungen

in der Stadt Völklingen und der Region kennenzulernen: So geht es bei Exkursionen ins Weltkulturerbe Völklinger Hütte, zum Erlebnisbergwerk Velsen, zur Wasseraufbereitungsanlage nach Wehrden und mit der Försterin in den Frühlingwald. Ebenso ist ein Besuch bei einem Völklinger Bäcker und einem Metzger vorgesehen. Wer sich kreativ betätigen will kann mit fachkundigen Dozenten Mal- oder Keramikurse, den Zeichenkurs „Mangas & Co“ besuchen oder das Gitarrenspiel erlernen. Mit dem Zauberer Markus Lenzen können Zaubertricks erarbeitet werden; und

Kanu fahren ausprobieren. Groß ist das Angebot an Tanzkursen, die mit dem TSC Royal durchgeführt werden: Hip-Hop, Jazz- und Moderndance sowie Standard- und Lateintänze für den Abiball. Kurse in Englisch und Französisch als Vorbereitung auf die mündliche Abi-Prüfung und ein Webinar für die schriftliche Matheprüfung ergänzen die Angebote.



Viele Veranstaltungen sind entgeltfrei

mit Jürgen Reitz können die Teilnehmer im Jugendtheater mitspielen. Bewegungshungrige können sich im Tauchen, Turmspringen, Bogenschießen und



Das Programmheft für das 1. Semester 2018 wird in Schulen verteilt oder kann bei der VHS Völklingen, Altes Rathaus 66333 Völklingen, Tel.: 06898 13-2597 E-Mail: vhs@voelklingen.de angefordert werden. Im Internet kann das Programmheft heruntergeladen werden: http://vhs.voelklingen.de

Anmeldungen sind online möglich.



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



GESUNDHEIT

- **Blutspende**
2.3.2018, 15 Uhr
Haus der Vereine
- **Blutspende**
15.3.2018, 15 Uhr
Hermann-Neuberger-Halle
Innenstadt

BASAR

- **Kleider- und Spielwarenborse**
von Baby bis Erwachsene
4.3.2018, 14.00 Uhr
Warmdthalle, Ludweiler

KONZERTE

- **Carbon & Stahl: Stephanie Jones**
Konzertgitarre
8.3.2018, 19 Uhr
Festsaal, Altes Rathaus, Völklingen
- **The Pink Floyd Project**
10.3.2018, 20 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus Geislautern

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de
Änderungen vorbehalten

VHS VÖKLINGEN

- Mittwoch, 21. Februar**
 - **Kurs:** Entspannungsstunde mit Elementen aus Autogenem Training....., 17 Uhr Altes Rathaus
 - **Kurs:** Zeichnen lernen für Anfänger, 18.30 Uhr Lernzentrum Luisenthal
- Donnerstag, 22. Februar**
 - **Seminar:** Lachyoga, 14 Uhr Altes Rathaus
 - **Kurs:** Gymnastik für Senioren, 15.15 Uhr, Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium
 - **Vortrag:** Wissenswertes über Feldenkrais, 18 Uhr Altes Rathaus
- Freitag, 23. Februar**
 - **Pilates Schnupperkurs**
17 Uhr, Alte Halle, Abert-Einstein-Gymnasium
 - **Lehrgang**
Grundlehrgang Motorsägen für Selbstwerber, 8 Uhr Forsthaus am Simchel
 - **Junge VHS**
Selbstverteidigung für Jugendliche, 16.30 Uhr Grundschule Wehrden
 - **Kurs:** Zumba-Fitness
17 Uhr, Haus der Vereine
- Samstag, 24. Februar**
 - **Workshop** Lachyoga
14 Uhr; Altes Rathaus



VÖKLINGEN LEBT GESUND!

- Samstag, 24. Februar**
 - **Erste-Hilfe-Ausbildung**
für jugendliche Führerscheinbewerber
9 - 16.15 Uhr, Ort: Johanner-Unfallhilfe, Poststr. 33
Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr
Tel.: 06898/27733
- Sonntag, 25. Februar**
 - **Wanderung** durch den Wehrdener Wald
14 - 17 Uhr, Treff: Wasserturm Wehrden
Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert
Telefon: 06898/8668
- Dienstag, 27. Februar**
 - **Monatliches Treffen**
für Angehörige mit Lungenerkrankung
16 - 17.30 Uhr
SHG-Klinike Völklingen Medizinischen Klinik II im Haus 1a, Ebene 0 (neben der ambulanten Chemotherapie), Raum 1A.0.005, Besprechungsraum, Verantwortlich: Seelsorger Lungenzentrum Saar, Detlef Born
Tel.: 06898/12-2255

KULTURMEILE



Sommernachtstraum Kinder Mitmach Musical

25. Februar, 16 Uhr
Kulturhalle Wehrden

KONZERT



Donovan Aston

One Piano One Voice
Eine Nacht mit Sir Elton John's
Greatest Hits
2. März, 20 Uhr
Foyer Alter Bahnhof
Völklingen

KONZERT DER GYMNASIEN



Concert des Lycées

Konzert der Gymnasien 2018
"PEAU D'ÂNE"
Freitag 16. März 20 Uhr
Gebläsehalle
Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, Völklingen). Informationen und Tickets auch online unter www.voelklinger-kulturmeile.de.



BIWAQ - Bauwagen vor der Versöhnungskirche

Foto: ds

Bürgerversammlung am 28. Februar

Freifläche an Versöhnungskirche soll neu gestaltet werden

Die Stadt Völklingen wird im Rahmen des Städtebauförderprogramms „Soziale Stadt“ den Platz zwischen der Poststraße und der Versöhnungskirche neu gestalten. Ziel ist die Aufwertung des Gesamtbereiches im Quartiers der Nördlichen Innenstadt. Eine Bürgerversammlung dazu findet am 28. Februar statt. Nach der bereits erfolgten Gestaltung des „Platzes der Versöhnung“ an der Moltkestraße sowie der Einrichtung eines Nachbarschaftsgartens im ehemaligen Pfarrgarten soll es in einem nächsten Schritt um die Neugestaltung der Freifläche an der Poststraße gehen, die durch den Abriss des Martin-Luther-Hauses an der Versöhnungskirche entstanden ist. Sowohl für diesen Bereich als auch für die Kirchenzufahrt und den Kinderspielplatz ist eine Neustrukturierung geplant, um den Platz für die Bevölke-

rung zu öffnen und zu einer nutzbaren Freifläche für das Wohnquartier auszubauen. Nach einer ersten Bürgerversammlung zum Projekt im vergangenen September wird nun eine Vorentwurfsplanung durch das beauftragte Büro HDK Dutt + Kist GmbH aus Saarbrücken präsentiert und diskutiert werden. In diese Entwurfsplanung sind Ideen, aber auch Bedenken von Bürgerinnen und Bürgern eingeflossen, wie sie in der Bürgerversamm-

lung im letzten September geäußert worden waren. Zu der aktuellen Bürgerversammlung sind alle interessierten Bürger am 28. Februar um 18 Uhr in die Sakristei der Versöhnungskirche eingeladen.

Wer mehr über das Projekt wissen will, kann sich bei der Stadtteilmanagerin Doreen Fischer telefonisch (06898 13 2462) oder per E-Mail (doreen.fischer@voelklingen.de) melden.



Blick auf den Nachbarschaftsgarten

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

Öffentliche Bekanntmachung

Es findet eine Sitzung des **Hauptausschusses** am Dienstag den **27.02.2018 um 17:00 Uhr**, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 1. statt.

Tagesordnung: Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Übertragung der Aufgaben einer Sachbearbeiterin im Sachgebiet "Bürgeramt" beim Fachdienst 33/Bürgerbüro - und Höhergruppierung
- 3 Einstellung von Auszubildenden in Jahr 2018
- 4 Wirtschaftsplan 2018 des Zweckverbandes eGo-Saar
- 5 Wahl der/des Ersten hauptamtlichen Beigeordneten (Bürgermeister/in)
- 6 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Übertragung der Aufgaben einer Sachbearbeiterin im Sachgebiet "Bürgeramt" beim Fachdienst 33/Bürgerbüro - und Höhergruppierung
- 3 Einstellung von Auszubildenden in Jahr 2018
- 4 Wirtschaftsplan 2018 des Zweckverbandes eGo-Saar
- 5 Wahl der/des Ersten hauptamtlichen Beigeordneten (Bürgermeister/in)
- 6 Mitteilungen und Anfragen

Oberbürgermeister Klaus Lorig

Öffentliche Bekanntmachung

Es findet eine Sitzung des **Ortsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach** am Mittwoch den **28.02.2018 um 17:30 Uhr** im Vereinsraum der Lauterbachhalle, Fröbelstraße 14, 66333 VKLauterbach statt.

Tagesordnung: Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Begehung: Friedhof Lauterbach
- 3 Bericht über den Planungsstand zur Gestaltung der Dorfeingänge
- 4 Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 24.01.2018
- 5 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 24.01.2018
- 3 Mitteilungen und Anfragen

Dieter Peters

Öffentliche Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Stadtrates** am Donnerstag den **01.03.2018 um 17:00 Uhr**, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung: Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Wahl der/des Ersten hauptamtlichen Beigeordneten (Bürgermeister/in)

Oberbürgermeister Klaus Lorig

Öffentliche Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Stadtrates** am Donnerstag den **22.02.2018 um 17:00 Uhr** statt. Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal.

Tagesordnung: Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Einführung und Verpflichtung eines neuen Stadtratsmitgliedes
- 3 Einführung und Verpflichtung eines neuen Stadtratsmitgliedes
- 4 Bebauungsplan II/12-I, Markt, Moltke, Cloosstraße "D". 3. Änderung des B-Planes im beschleunigten Verfahren gem. § 13a Baugesetzbuch. Hier: 1. Abwägung der öffentlichen und privaten Belange gem. § 1 Abs. 7 BauGB im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB und der Behörden gem. § 4 Abs. 2 BauGB. 2. Satzungsbeschluss gem. § 10 Abs. 1 BauGB.
- 5 Nachfolgeschaf im VHS-Beirat
- 6 Nachfolgeschaf in Ausschüssen und sonstigen Gremien
- 6.1 Nachfolgeschaf in Ausschüssen und sonstigen Gremien
Weitere Beschlussfassung

Nichtöffentliche Sitzung

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Antrag der Evangelischen Kirchengemeinde Völklingen-Warndt auf Verlängerung des Kooperationsvertrages über die Nutzung des Gemeindehauses Fürstenhausen
- 3 Sanierung Neues Rathaus - Vorstellung dreier möglicher Varianten
- 4 Nutzung des Hermann-Neuberger-Stadions durch den 1. FC Saarbrücken

Oberbürgermeister Klaus Lorig

Öffentliche Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Unterausschusses Völklinger ÖPNV** am Mittwoch den **28.02.2018** um 16:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 1 statt.

Tagesordnung: Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Informationsaustausch
- 3 Mitteilungen und Anfragen

Oberbürgermeister Klaus Lorig